|  |  |
| --- | --- |
| **Law Enforcement and Confidential  Information (LECIF)**  ***법률 집행 및 기밀  정보(LECIF)***  **Clerk: Do not file in a public access file. In criminal cases, do not file. Give to law enforcement.**  ***서기: 공개 열람 파일에 철하지 마십시오. 형사 소송의 경우 제출하지 마십시오. 법률 집행기관에 제공하십시오.***  Court of Washington  *워싱턴주 법원*  County:  *카운티:*  Case No.:  *소송 번호:* |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Law Enforcement:** Do **not** serve or show a **completed** LECIF to the other party.  ***법률 집행기관:*** *상대 당사자에게* ***작성된*** *LECIF를 송달하거나 보여주지* ***마십시오****.* | | | | | | | |
| **Instructions** – **Protected Person must** complete this form. Fill out **all** sections as much as you can. If you do not know, write “unknown.” Complete Attachment A if the Restrained Person is under age 18.  Type or print clearly! If law enforcement cannot read this form or identify the person, they cannot serve or enforce your order!  ***지침****–* ***보호 대상자는*** *이 양식을 작성해야 합니다.* ***모든*** *섹션을 작성하실 수 있는 만큼 작성하십시오. 잘 모르시겠다면 “모름”을 쓰십시오. 금지 대상자가 18세 미만인 경우 첨부 A를 작성하십시오.*  *인쇄를 하거나 정자체로 작성하십시오! 법률 집행 기관이 이 양식을 읽을 수 없거나 해당 개인을 식별할 수 없다면 귀하의 명령을 송달하거나 집행할 수 없습니다!* | | | | | | | |
| **1. Restrained Person’s Info**  ***금지 대상자 정보*** | | | | | | | |
| **Name**: First Middle Last  ***성명:*** *이름* *중간 이름* *성* | | | | | Date of Birth (if unknown give age range)  *생년월일 (모른다면 연령대를 제공)* | | |
| Nickname/Alias/AKA (“Also known as”)  *별명/별칭/AKA(“다른 이름”)* | | | | | Relationship to Protected Person  *보호 대상자와의 관계* | | |
| Sex  *성별* | Race  *인종* | | | | Height  *키* | | Weight  *체중* |
| Eye Color  *눈색* | Hair Color  *머리색* | | | | Skin Tone  *피부 톤* | | Build  *체구* |
| Phone/s with Area Code (voice):  *지역 코드를 포함한 전화(음성):* | | Need Interpreter?  *통역이 필요합니까?*  [ ] No [ ] Yes Language:  *아니요 [-] 예* *언어:* | | | | | |
| **2. Where can the Restrained Person be served?** List all known contact information.  ***어디에서 금지 대상자에게 송달할 수 있습니까?*** *확인된 모든 연락처 정보를 열거하십시오.* | | | | | | | |
| Last Known Address.  *마지막으로 알려진 주소.*  **Street:**  ***도로 주소:***  City: State: Zip:  *시:* *주:* *우편번호:* | | | | | | | |
| Cell number (text):  *휴대전화(문자):* | | | Email:  *이메일:* | | | | |
| Social Media Account/s & User Name/s:  *소셜 미디어 계정 및 사용자 성명:* | | | | | | | |
| Other:  *기타:* | | | | | | | |
| Employer  *고용주* | Employer's Address  *고용주 주소* | | | | | Employer’s Phone  *고용주 전화* | |
| Work Hours  *근무 시간* | Driver’s License or ID number  *운전 면허 또는 ID 번호* | | | | | State  *주* | |
| Vehicle Make and Model  *차량 제조사 및 모델* | Vehicle License Number  *차량 면허 번호* | | | Vehicle Color  *차량 색상* | | Vehicle Year  *차량 연식* | |
| **3. Disability, hazard, and weapon info about the Restrained Person** Law enforcement needs this info to serve the order safely  ***금지 대상자의 장애, 위험 및 무기 정보*** *법률 집행 기관은 명령서의 안전한 송달을 위해 이 정보가 필요합니다* | | | | | | | | |
| **Does the Restrained Person have a disability, brain injury, or impairment requiring special assistance** when law enforcement serves the order? [ ] No [ ] Yes. If yes, describe (add pages, if needed):  ***금지 대상자에게 법률 집행기관이 명령을 송달할 때 특별한 지원이 필요한 장애, 뇌손상 또는*** *손상이 있습니까? [-] 아니요 [-] 예. 예라고 답변하신 경우 설명해주십시오(필요한 경우 페이지 추가):*  **Hazard Information** Restrained Person’s History includes:  ***위험 정보*** *금지 대상자의 이력에 다음이 포함됩니다.*  [ ] Involuntary/Voluntary Commitment [ ] Suicide Attempt or Threats (How recent?)  *비자발적/자발적 입원 [-] 자살 시도 또는 위협(얼마나 최근입니까?)*  [ ] Threats to “suicide by cop” [ ] Assault [ ] Assault with Weapons [ ] Alcohol/Drug Abuse  *“경찰 유도 자살(suicide by cop)” 위협 [-] 폭행 [-] 무기를 이용한 폭행 [-] 알코올/약물 남용* [ ] Other: 기타:  **Concealed Pistol License:** [ ] Yes [ ] No  ***은닉 권총 면허:*** *[-] 예* *[-] 아니요*  **Weapons:** [ ] Handguns [ ] Rifles [ ] Knives [ ] Explosives [ ] Unknown  ***무기:*** *[-] 권총* *[-] 소총* *[-] 칼* *[-] 폭발물* *[-] 모름*  [ ] Other (include unassembled firearms and specify):  *기타(조립되지 않은 화기를 포함하고 구체적으로 설명):*  **Location of Weapons**: [ ] Vehicle [ ] On Person [ ] Residence Describe in detail:  ***무기 위치****:* *[-] 차량* *[-] 직접 지참* *[-] 주거지* *상세 설명:* | | | | | | | |
| **Current Status**  ***현재 상태***  Is the restrained person a current or former cohabitant as an intimate partner? [ ] **Yes** [ ] **No**  *금지 대상자는 현재 또는 이전에 친밀한 파트너와 함께 거주한 사람입니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Are you and the restrained person living together now? [ ] **Yes** [ ] **No**  *금지 대상자는 귀하와 현재 함께 살고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Does the restrained person know they may be moved out of the home? [ ] **Yes** [ ] **No** [ ] **N/A**  *금지 대상자는 본인이 다른 곳으로 이주하게 될 수 있음을 알고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요*** *[-]* ***해당 없음***  Does the restrained person know you are trying to get this order? [ ] **Yes** [ ] **No**  *금지 대상자는 귀하께서 이 명령을 받으려 한다는 사실을 알고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Is the restrained person likely to react violently when served? [ ] **Yes** [ ] **No**  *금지 대상자는 송달을 받으면 폭력적으로 반응할 가능성이 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요*** | | | | | | | |
| **4. Protected Person’s Info** (If only minors are protected, list them in 5. Provide contact information in this section for the person filing.)  ***보호 대상자의 정보*** *(미성년자만 보호하는 경우에는 5항에 적어주십시오. 제출하는 사람의 연락처 정보를 이 섹션에 제공해주십시오.)* | | | | | | | |
| Name: First Middle Last  *성명:* *이름* *중간 이름* *성* | | | | | Date of Birth  *생년월일* | | |
| Sex  *성별* | Race  *인종* | | | | Height  *키* | | Weight  *체중* |
| Driver’s license or ID number  *운전 면허 또는 ID 번호* | Eye Color  *눈색* | Hair Color  *머리색* | | | Skin Tone  *피부 톤* | | Build  *체구* |
| If your information ***is not confidential***, you must enter your address and phone number/s below.  *귀하의 정보가* ***기밀이 아닌 경우****, 귀하의 주소와 전화번호를 아래에 기입하셔야 합니다.* | | | | | | | | |
| Current Address. Street:  *현재 주소 도로 주소:*  City: State: Zip:  *시:* *주:* *우편번호:* | | | | | Phone(s) w/Area Code  *지역 코드를 포함한 전화번호* | | | |
| Email address:  *이메일 주소:* | | | | | Need interpreter? [ ] No [ ] Yes  *통역이 필요합니까? [-] 아니요 [-] 예*  If yes, language:  *예라고 답변하신 경우, 언어:* | | | |
| If your info ***is* *confidential***, you must give a name, address, and phone of someone willing to be your “contact.” If you filed ***for someone else***, list your information as the contact.  *귀하의 정보가* ***기밀인 경우****, 귀하의 “연락”을 담당할 사람의 성명, 주소, 전화번호를 제공하셔야 합니다.* ***다른 사람을 대신하여*** *제출하신 경우, 귀하의 정보를 연락 담당자로 기재해주십시오.* | | | | | | | | |
| Contact Name:  *연락 담당자 성명:* | | | | | | | | |
| Contact Address  *연락 담당자 주소* | | | | | Contact Phone  *연락 담당자 전화* | | | |
| Contact Email Address  *연락 담당자 이메일 주소* | | | | | Date of Birth (if you are Petitioner)  *생년월일(귀하께서 청원인이신 경우)* | | | |
| How can law enforcement contact you and other protected household members **if firearms are returned** to the restrained person? (Email/s preferred. Update law enforcement with any changes.)  *금지 대상자에게* ***화기가 반환된 경우*** *법률 집행기관은 귀하와 기타 보호 대상 가족에게 어떻게 연락을 취할 수 있습니까? (이메일 우선. 변경사항이 있으면 법률 집행기관에 갱신된 정보를 제공하십시오.)*  [ ] email above [ ] phone number above [ ] address above [ ] other:  *위 이메일 [-] 위 전화번호 [-] 위 주소 [-] 기타:* | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| *5. Minor’s Info**미성년자 정보* | | | | |
| *For relationship, use terms such as child, grandchild, stepchild, nephew, or none.*  *관계에 대해 자녀, 손주, 양자녀, 조카 또는 없음 등의 용어를 이용하십시오.* | | | | |
| **1** | Name: First Middle Last  *성명: 이름* *중간 이름* *성* | | | |
| Birth Date  *생년월일* | Sex  *성별* | Race  *인종* | Resides With  *함께 거주하는 사람* |
| Relationship to Protected Person:  *보호 대상자와의  관계:* | | Relationship to Restrained Person:  *금지 대상자와의  관계:* | |
| **2** | Name: First Middle Last  *성명: 이름* *중간 이름* *성* | | | |
| Birth Date  *생년월일* | Sex  *성별* | Race  *인종* | Resides With  *함께 거주하는 사람* |
| Relationship to Protected Person:  *보호 대상자와의  관계:* | | Relationship to Restrained Person:  *금지 대상자와의  관계:* | |
| **3** | Name: First Middle Last  *성명: 이름* *중간 이름* *성* | | | |
| Birth Date  *생년월일* | Sex  *성별* | Race  *인종* | Resides With  *함께 거주하는 사람* |
| Relationship to Protected Person:  *보호 대상자와의  관계:* | | Relationship to Restrained Person:  *금지 대상자와의  관계:* | |
| **4** | Name: First Middle Last  *성명: 이름* *중간 이름* *성* | | | |
| Birth Date  *생년월일* | Sex  *성별* | Race  *인종* | Resides With  *함께 거주하는 사람* |
| Relationship to Protected Person:  *보호 대상자와의  관계:* | | Relationship to Restrained Person:  *금지 대상자와의  관계:* | |
| [ ] More than 4 minors are protected. (Attach a page to list more children and their details.)*보호를 받는 미성년자가 4명을 초과합니다. (더 많은 아동과 세부사항을 추가하려면 페이지를 첨부하십시오.)* | | | | |
| **6. Protected Household Members or Adult Children**  ***보호를 받는 가족 또는 성인 자녀*** | | | | |
| Name: birth date:  *성명:* *생년월일:* | | | | |
| Name: birth date:  *성명:* *생년월일:* | | | | |
| Name: birth date:  *성명:* *생년월일:* | | | | |
| Name: birth date:  *성명:* *생년월일:* | | | | |
| **Privacy Notice:** Only court staff, law enforcement, and some state agencies may see this form. The other party and their lawyer may not see this form unless a court order allows it. State agencies may disclose the information in this form according to their own rules.  ***개인정보 보호 통지*** *법원 직원과 법률 집행기관, 일부 주정부 기관만 이 양식을 열람할 수 있습니다. 상대 당사자와 그 변호사는 법원 명령에서 허용하지 않은 한 이 양식을 볼 수 없습니다. 주 기관은 자체 규칙에 따라 이 양식에 기재된 정보를 공개할 수 있습니다.* | | | | |
| **Changes:** If any information changes, fill out another copy of this form and file it with the court clerk.  ***변경:*** *정보에 변경이 있으면 본 양식의 다른 사본을 작성하고 법원 서기에게 제출하십시오.* | | | | |

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that: 1) the information on this form about me is true and correct; 2) the information about the other party is the legitimate, current, or last known contact information.

*본인은 워싱턴주 법에 따른 위증 시 처벌을 받는다는 조건 하에 다음을 선언합니다. 1) 본인에 관한 본 양식의 정보는 정확한 사실입니다, 2) 다른 당사자에 대한 정보는 합법적인 최신 정보 또는 마지막으로 확인된 연락처 정보입니다.*

I have attached \_\_\_\_ pages.

*본인은 [-] 페이지를 첨부했습니다.*

Signed at *(City and State):* Date:

*서명 장소(도시 및 주):* *날짜:*

Sign here Print name here

*여기에 서명하십시오* *이름(정자체로 기입)*

**Attachment A: Restrained Person is a Minor**

***첨부 A: 금지 대상자가 미성년자입니다***

**Only complete** this attachment if the Restrained Person is under age 18. **If not**, skip or remove this attachment.

***금지 대상자가*** *18세 미만인 경우에만 이 첨부 자료를 작성하십시오.* ***그렇지 않으면****, 건너뛰거나 이 첨부 자료를 제거하십시오.*

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **1. Restrained Person’s PARENT or GUARDIAN’s Info**  ***금지 대상자의 부모 또는 보호자 정보*** | | | | | | |
| **Name:** First Middle Last  ***성명:*** *이름* *중간 이름* *성* | | | | Date of Birth (if unknown give age range)  *생년월일 (모른다면 연령대를 제공)* | | |
| Nickname/Alias/AKA (“Also known as”)  *별명/별칭/AKA(“다른 이름”)* | | | | Relationship to Restrained Person  *금지 대상자와의 관계*  [ ] Parent [ ] Legal Guardian  *부모 [-] 법적 보호자* | | |
| Sex  *성별* | Race  *인종* | | | Height  *키* | | Weight  *체중* |
| Eye Color  *눈색* | Hair Color  *머리색* | | | Skin Tone  *피부 톤* | | Build  *체구* |
| Phone/s with Area Code (voice):  *지역 코드를 포함한 전화(음성):* | | Need Interpreter?  *통역이 필요합니까?*  [ ] No [ ] Yes Language:  *아니요 [-] 예* *언어:* | | | | |
| **2. Where can the Restrained Person’s PARENT or GUARDIAN be served?** List all known contact information.  ***금지 대상자의 부모 또는 보호자는 어디에서 송달을 받을 수 있습니까?*** *확인된 모든 연락처 정보를 적어주십시오.* | | | | | | |
| Last Known Address.  *마지막으로 알려진 주소.*  **Street**:  ***도로 주소****:*  City: State: Zip:  *시:* *주:* *우편번호:* | | | | | | |
| Cell number (text):  *휴대전화(문자):* | | | | Email:  *이메일:* | | |
| Social Media Account/s & User Name/s:  *소셜 미디어 계정 및 사용자 성명:* | | | | | | |
| Other:  *기타:* | | | | | | |
| Employer  *고용주* | Employer's Address  *고용주 주소* | | | | Employer’s Phone  *고용주 전화* | |
| Work Hours  *근무 시간* | Driver’s License or ID number  *운전 면허 또는 ID 번호* | | | | State  *주* | |
| Vehicle Make and Model  *차량 제조사 및 모델* | Vehicle License Number  *차량 면허 번호* | | Vehicle Color  *차량 색상* | | Vehicle Year  *차량 연식* | |
| **3. Disability, hazard, and weapon info about Restrained Person’s PARENT or GUARDIAN** Law enforcement needs this info to serve the order safely  ***장애, 위험 및 무기 정보*** *법률 집행 기관이 금지 대상자 부모 또는 보호자에게 안전한 송달을 위해 이 정보가 필요합니다* | | | | | | | |
| **Does the PARENT or GUARDIAN have a disability, brain injury, or impairment requiring special assistance** when law enforcement serves the order? [ ] No [ ] Yes. If yes, describe (add pages, if needed):  ***금지 대상자 부모 또는 보호자에게 법률 집행기관에서 명령을 송달할 때 특별한 지원이 필요한 장애, 뇌손상 또는*** *손상이 있습니까? [-] 아니요 [-] 예. 예라고 답변하신 경우 설명해주십시오(필요한 경우 페이지 추가):*  **Hazard Information** PARENT or GUARDIAN’s history includes:  ***위험 정보*** *부모 또는 보호자의 이력에 다음이 포함됩니다.*  [ ] Involuntary/Voluntary Commitment [ ] Suicide Attempt or Threats (How recent?)  *비자발적/자발적 입원 [-] 자살 시도 또는 위협(얼마나 최근입니까?)*  [ ] Threats to “suicide by cop” [ ] Assault [ ] Assault with Weapons [ ] Alcohol/Drug Abuse  *“경찰 유도 자살(suicide by cop)” 위협 [-] 폭행 [-] 무기를 이용한 폭행 [-] 알코올/약물 남용* [ ] Other: 기타:  **Concealed Pistol License:** [ ] Yes [ ] No  ***은닉 권총 면허:*** *[-] 예* *[-] 아니요*  **Weapons:** [ ] Handguns [ ] Rifles [ ] Knives [ ] Explosives [ ] Unknown  ***무기:*** *[-] 권총* *[-] 소총* *[-] 칼* *[-] 폭발물* *[-] 모름*  [ ] Other (include unassembled firearms and specify):  *기타(조립되지 않은 화기를 포함하고 구체적으로 설명):*  **Location of Weapons**: [ ] Vehicle [ ] On Person [ ] Residence Describe in detail:  ***무기 위치****:* *[-] 차량* *[-] 직접 지참* *[-] 주거지* *상세 설명:* | | | | | | |
| **Current Status**  ***현재 상태***  Is the PARENT or GUARDIAN living with the restrained person now? [ ] **Yes** [ ] **No**  *부모 또는 보호자가 금지 대상자와 현재 함께 거주하고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Are you and the PARENT or GUARDIAN living together now? [ ] **Yes** [ ] **No**  *귀하와 부모 또는 보호자가 함께 거주하고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Does the PARENT or GUARDIAN know you are trying to get this order? [ ] **Yes** [ ] **No**  *부모 또는 보호자는 귀하께서 이 명령을 받으려 한다는 사실을 알고 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요***  Is the PARENT or GUARDIAN likely to react violently when served? [ ] **Yes** [ ] **No**  *부모 또는 보호자는 송달을 받으면 폭력적으로 반응할 가능성이 있습니까? [-]* ***예*** *[-]* ***아니요*** | | | | | | |